

Mestský úrad v Trenčíne

Mestské zastupiteľstvo v Trenčíne

V Trenčíne 4. marca 2026

Návrh na schválenie umiestnenia: Umelecká inštalácia v budove mestského úradu mesta Trenčín medzinárodného výtvarníka Amol K. Patil

Predkladá:

Patrik Žák B.S.B.A
Viceprimátor mesta Trenčín

Návrh na uznesenie:

v prílohe

Spracoval:

Stanislav Krajči
riaditeľ Kreatívny inštitút Trenčín n. o.

Zodpovedná osoba:

Patrik Žák B.S.B.A
Viceprimátor mesta Trenčín

Komisia kultúry a cestovného ruchu pri MsZ v Trenčíne Návrh na schválenie umiestnenia: Umelecká inštalácia v budove mestského úradu mesta Trenčín medzinárodného výtvarníka Amol K. Patil prerokovala, a vzala na vedomie bez výhrad dňa 17.2.2026

Vypracované dňa 24.02.2026

Dôvodová správa:

Realizácia tejto intervencie vo verejnom priestore je súčasťou projektu Waiting places (Na počkanie), ktorý je realizovaný ako projekt z tzv. Bidbooku EHMK Trenčín 2026. Projekt realizuje výtvarník, pedagóg a kultúrny manažér Jaro Varga spoločne so svojim tímom.

Tento konkrétny výstup predstavuje prácu umelca Amola K. Patila, ktorého medzinárodná umelecká komunita, vrátane popredného newyorského portálu Artnet News, zaradila medzi najvýznamnejšie mladé talenty súčasnosti (séria 25 of 2025). Jeho účasť garantuje pre Trenčín medzinárodnú pozornosť a vysokú umeleckú kvalitu, ktorú potvrdzuje účasť na podujatiach ako Documenta, Berlín Biennale či Gwangju Biennale.

Projekt má dve časti.

- Prvou je subtilná zvuková intervencia. Text vychádza z odkazu indického mysliteľa Jyotirao Phule, ktorý sa venoval kritike diskriminácie a zároveň bol priekopníkom ženského vzdelávania. Vybrané fragmenty budú preložené do slovenčiny a budú sa prelínať s anglickým originálom. Text zaznie v podaní žien aj mužov, pričom dôležité bude zapojenie osôb s dvojitou slovensko-rómskou identitou. Zvuková kompozícia sa bude v určitých intervaloch opakovať, v súlade s možnosťami využitia mestského parlamentu. Zvuková inštalácia nebude spustená počas zasadnutí mestského zastupiteľstva alebo iných podujatí, ktoré nebudú súčasťou tohto projektu.
- Druhou časťou sú objekty z bronzu a niekoľkých desiatok kameňov zozbieraných v okolí Trenčína. Na kamene budú v rôznych jazykoch vyryté fragmenty textu. Spolu vytvoria kompaktný celok — akoby masu alebo skalú — no zároveň bude každý objekt samostatnou Jednotkou. Po ukončení projektu je navrhnuté, aby si návštevníci mohli kamene odniesť. Dielo sa tak symbolicky rozptýli do mesta — ide o gesto zdieľania, nie trvalý zásah do priestoru. Technická realizácia bude spracovaná a nainštalovaná tak aby žiadnym spôsobom nerušila alebo nezamedzovala riadny chod mestského zastupiteľstva. Projekt bude mať rôzne sprievodné aktivity, ktoré majú viesť k vysvetľovaniu diela a otvoreným diskusiám o témach, ktoré dielo komunikuje.

Súčasťou predkladaného materiálu je aj príloha s prezentáciou projektu Na počkanie v budove Mestského úradu v Trenčíne.

Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Trenčíne vyjadruje podporu zámeru uskutočniť umeleckú inštaláciu (výstavu) diel v priestore miestnosti č. 101 veľkej zasedačky MsÚ v Trenčíne medzinárodného výtvarníka Amol K. Patil a to v zmysle prílohy č. 1 k tomuto uzneseniu.